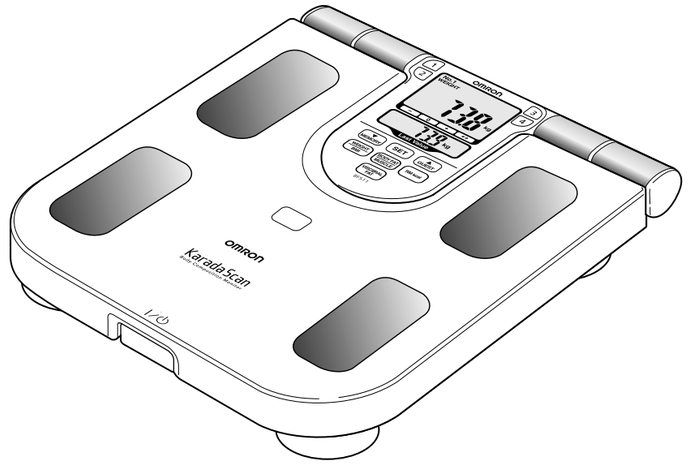
18 page x 8 lang x 0.05=7.2 mm

OMRON



BF511

Уред за измерване на състава на организма

• Ръководство за експлоатация

BG

Благодарим ви за закупуването на уреда за измерване на състава на организма OMRON.
Преди използване на уреда за първи път, моля, прочетете това ръководство за експлоатация внимателно и използвайте уреда безопасно и по предназначение.
Моля, запазете това ръководство за експлоатация за бъдещи справки.

BF511

All for Healthcare

IM-HBF-511-E-03-10/2011

HBF-511_minor.book 1 ページ ２０１２年１月１９日 木曜日 午後１２時６分

BF511
Уред за измерване на състава на организма

Скъпи потребителю,

Благодарим ви за закупуването на този висококачествен уред за измерване състава на организма OMRON. С този медицински уред ще можете точно да измерите следните параметри на състава на организма и да получите резултатите веднага:

- Телесни мазнини (в %)
- Висцерална мастна тъкан (до 30 нива)
- Индекс на телесна маса (ИТМ)
- Скелетна мускулатура (в %)

В допълнение, изчисляването на метаболитната скорост в покой (в kcal) определя дневните калорийни нужди и може да бъде използвано като справка в програма за отслабване.

Уникалната 8-сензорна технология на OMRON, с използване и на ръцете, и на краката, е един от най-точните методи за цялостно измерване на организма.

Уредът за измерване на състава на организма OMRON BF511 е подходящ за деца над 6 години и възрастни с тегло до 150 кг.

Моля, прочетете внимателно ръководството за експлоатация преди употреба и за допълнителна информация за отделните функции.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Не използвайте този уред за други цели, освен за описаните в това ръководство.

Съдържание

Преди използване на уреда
Бележки за безопасност 2
Информация за състава на организма.....3

Указания за работа
1. Запознаване с уреда 5
2. Поставяне и смяна на батериите 5
3. Настройка и запазване на лични данни.....6
4. Измерване 8
5. Измерване само на тегло.....12

Грижи и поддръжка
6. Индикация за грешки.....13
7. Отстраняване на неизправности 13
8. Как да се грижим за уреда и как да го съхраняваме 14
9. Технически данни.....15

BG

Бележки за безопасност

Символи и дефиниции, както следва:

⚠**Опасност:**	Неправилната употреба може да причини смърт или сериозна травма.
⚠**Внимание:**	Неправилната употреба може да причини смърт или сериозна травма.
⚠**Внимание:**	Неправилната употреба може да причини травма или материални щети.

⚠Опасност:

- Никога не използвайте този уред в комбинация с електронни медицински устройства, като:

(1) Медицински електронни импланти, напр. пейсмейкъри.

(2) Електронни животоподдържащи системи, напр. изкуствено сърце/ бял дроб.

(3) Преносими електронни медицински устройства, напр. електрокардиограф.

Този уред може да предизвика неизправност в изброените по-горе уреди и да изложи на голям риск хората, които ги използват.

⚠Внимание:

- Никога не започвайте диета за отслабване или лечение без указания от лекар или специалист.
- Не използвайте този уред върху хлъзгави повърхности, напр. мокър под.
- Дръжте този уред далече от достъп на малки деца.
- Не скачайте и не подскачайте върху уреда.
- Не използвайте уреда, когато тялото и/или краката ви са мокри, например след баня.
- Стъпете върху основната част на уреда с боси крака. Стъпването върху него с чорапи може да предизвика подхлъзване и да причини травма.
- Не стъпвайте на ръба или област на дисплея на уреда.
- Хората с увреждания, физически немощните хора, трябва винаги да се подпомагат от друг човек при използване на уреда. Използвайте парапет или подобна опора при стъпване върху уреда.
- Ако течност от батерията попадне в очите ви, веднага ги изплакнете обилно с чиста вода. Веднага се консултирайте с лекар.

⚠Внимание:

- Не разглобявайте, не поправяйте и не променяйте дисплея или основната част на уреда.
- Не използвайте мобилен телефон близо до дисплея или основната част на уреда.
- Внимавайте при прибирането на дисплея. Пръстите ви може да се заклещят между ръкохватката и основната част на уреда, ако натиснете прекалено силно.
- Не използвайте батерии, които не са предназначени за този уред. Не поставяйте батериите с обърнати полюси.
- Сменяйте изтощените батерии с нови своевременно.
- Не изхвърляйте батериите в огън.
- Ако течност от батерия попадне върху кожата или дрехите ви, веднага измийте обилно с чиста вода.
- Извадете батериите от уреда, ако възнамерявате да не го използвате продължително време (около три или повече месеца).
- Не използвайте едновременно различни видове батерии.
- Не използвайте нови и изтощени батерии едновременно.
- Отстранете дисплея от основната част на уреда, преди да стъпите на уреда. Ако се опитате да отстраните дисплея, докато стъпвате върху уреда, може да загубите равновесие и да паднете.

Основни препоръки:

- Не поставяйте уреда върху подложка, като килим или рогозка. Измерването може да не е точно.
- Не поставяйте уреда в среда с висока влажност и го защитете от опръскване с вода.
- Не поставяйте уреда близо до източник на топлина или под климатици и избягвайте директната слънчева светлина.
- Не използвайте този уред за други цели, освен за описаните в това ръководство.
- Не прилагайте сила при издърпване на кабела на дисплея, прикрепен към основната част на уреда.
- Тъй като този уред е прецизен инструмент, не го изпускайте, не го подлагайте на вибрации или силни удари.
- Изхвърлянето на използваните батерии трябва да се извърши съгласно националните нормативи за изхвърляне на батерии.
- Не мийте дисплея или основната част на уреда с вода.
- Не избърсвайте уреда с бензол, бензин, разредител за бои, алкохол или други летливи разтворители.
- Не поставяйте уреда на място, където ще бъде изложен на въздействието на химични вещества или корозивни изпарения.

Прочетете и следвайте „Важна информация относно електромагнитната съвместимост (EMC)” в раздела „Технически данни”.

Информация за състава на организма

Принцип на измерването състава на организма

Телесните мазнини имат ниска електропроводимост

BF511 измерва процента на телесни мазнини по метода на биоелектрическия импеданс (БИ). Мускулите, кръвоносните съдове и костите са телесни тъкани с високо съдържание на вода и са добър проводник на електричеството. Телесната мазнина е тъкан, която има ниска електропроводимост. BF511 изпраща изключително слаб електрически ток от 50 кХц и по-малко от 500мкА през тялото, за да определи количеството мастна тъкан. Този слаб електрически ток не се чувства при работа с BF511.

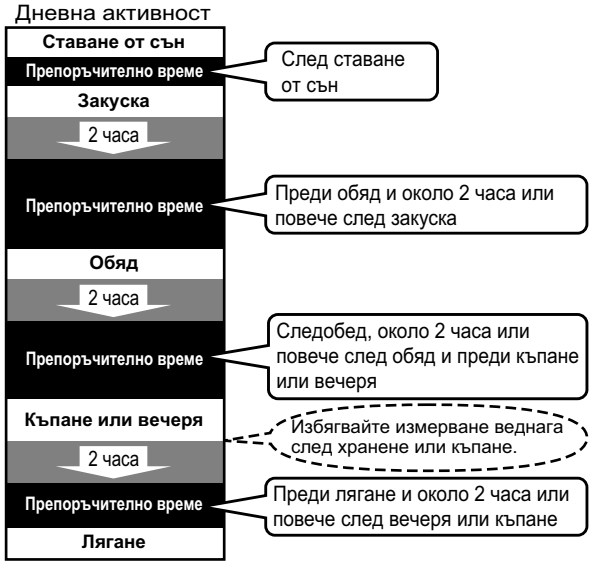
За да може да определи състава на организма, уредът използва електрически импеданс и информация за ръста, теглото, възрастта и пола ви, за получаване на резултати въз основа на данни на OMRON за състава на организма.

Измерва целия организъм, за да се избегне влиянието на колебанията

През деня количеството вода в организма клони към постепенно преминаване в долните крайници. Ето защо има тенденция краката и глезените да отичат вечер или през нощта. Съотношението на количеството вода в долната и горната част на тялото е различно сутрин и вечер, което означава, че електрическият импеданс на тялото също варира. Тъй като при BF511 се използват електроди за измерване и на ръцете, и на ходилата, може да се намали влиянието на тези колебания върху резултатите от измерванията.

Препоръчително време за измерване

Разбирането на нормалните промени на процента телесни мазнини може да ви помогне да предотвратите или да намалите затлъстяването. Ако знаете времето, по което процента телесните мазнини се променя в рамките на ежедневието ви, това ще ви помогне да добиете точна представа за тенденциите на съдържанието на вашите телесни мазнини. Препоръчва се използване на този уред в една и съща среда и по едно и също време на деня. (Вижте графика)



Избягвайте да правите измервания при следните условия:

- Веднага след интензивна тренировка, след къпане или сауна.
- След употреба на алкохол или голямо количество вода, след храна (около 2 часа).

Ако измерването се извърши при тези физически състояния, изчисленият състав на организма може да се различава съществено от реалния, тъй като съдържанието на водата в организма се променя.

Какво е ИТМ (индекс на телесната маса)

За ИТМ се използва следната проста формула за определяне на съотношението между теглото и ръста на човек.

ИТМ = тегло (кг) / ръст (м) / ръст (м)

OMRON BF511 използва информацията за ръста, съхранена във вашия личен профил, или при въвеждането ѝ в режим „Посетител”, за да изчисли вашия ИТМ.

Ако нивото на мазнините, показано от ИТМ, е по-високо от международния стандарт, има по-голяма опасност от широкоразпространени заболявания. Не всички видове мазнини обаче могат да бъдат показани от ИТМ.

BG

HBF-511_minor.book 4 ページ ２０１２年１月１９日 木曜日 午後１２時６分

Какво е „процент телесни мазнини”

Процентът телесни мазнини е масата на мазнините в организма спрямо на общото тегло на тялото в проценти.

Процент телесни мазнини (%) =
{маса на мазнините в организма (кг) / телесно тегло (кг)} x 100

Уредът използва БИ за установяване на процента телесни мазнини.
В зависимост от това къде е разположена мастната тъкан по тялото, тя се класифицира като висцерална и подкожна мастна тъкан.

Какво е „ниво на висцерална мастна тъкан”

Висцерална мастна тъкан = мастна тъкан, която обгражда вътрешните органи

Счита се, че твърде голямото количество висцерална мастна тъкан е в пряка зависимост от увеличаване на нивото на мазнини в кръвния поток, което може да доведе до широкоразпространени заболявания като хиперлипидемия и диабет, което намалява способността на инсулина да пренася енергия от кръвта към клетките. За да се предотвратят или се подобри състоянието при широкоразпространените заболявания е важно да се направят опити за намаляване на нивото на висцералната мастна тъкан до приемливо равнище. Хора с високо ниво на висцерална мастна тъкан обикновено са с големи стомаси. Това обаче не винаги е така, а наличието на високо ниво на висцерална мастна тъкан води до метаболитно затлъстяване. Метаболитното затлъстяване (висцерално затлъстяване при нормално тегло) представлява нива на мастната тъкан, по-високи от нормалните, дори когато теглото е нормално или по-ниско от стандартното за съответния ръст.

Пример за висцерална мастна тъкан (изображение от магнитен резонанс)

Какво е „подкожна мастна тъкан”

Подкожна мастна тъкан = мастната тъкан под кожата

Подкожната мастна тъкан се натрупва не само по корема, но и по горната част на ръцете, ханша и бедрата и може да предизвика изкривяване пропорциите на тялото. Въпреки, че не е пряко свързана с риск от заболяване, смята се, че тя може да увеличи натиска върху сърцето и да предизвика и други усложнения. Подкожната мастна тъкан не се показва на уреда, но е включена в процента телесни мазнини.

Пример за подкожна мастна тъкан (изображение от магнитен резонанс)

Какво е „скелетна мускулатура”

Мускулите се разделят на два вида – мускули на вътрешните органи, като сърцето, и скелетни мускули, прикрепени към костите, които се използват за движение на тялото. Скелетната мускулатура може да се увеличи чрез упражнения и друга физическа активност.
Увеличаване на процента скелетна мускулатура означава, че организмът може да изгаря енергия по-лесно, което означава по-малка вероятност от натрупване на мазнини и улесняване на воденето на енергичен начин на живот.

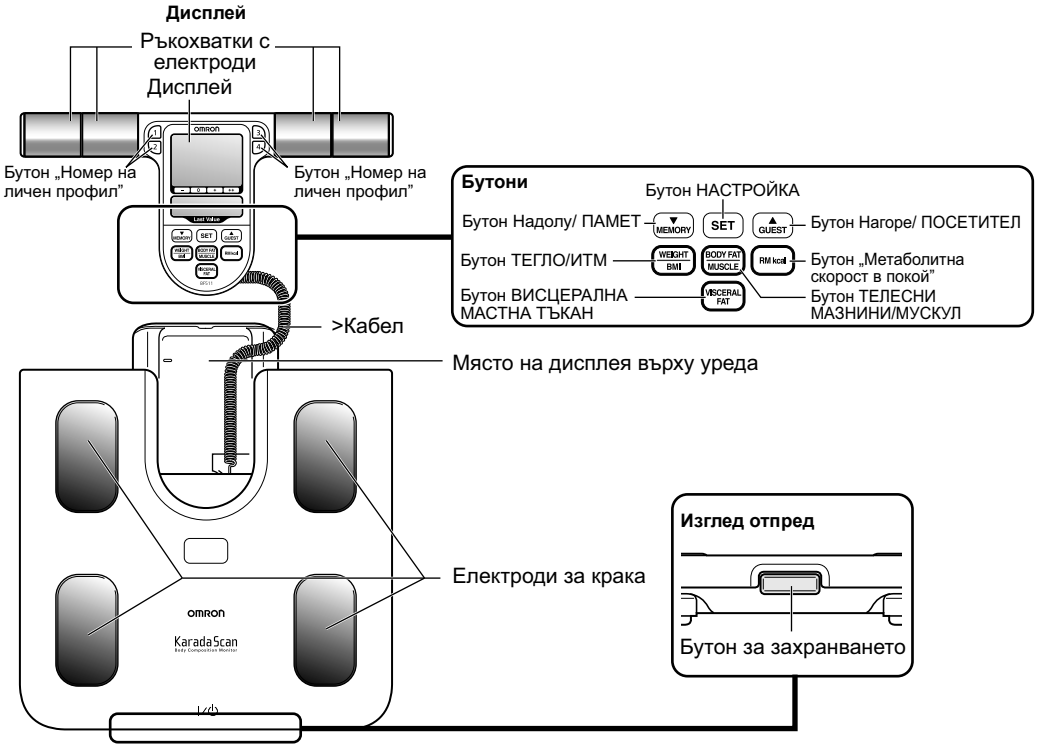
Какво е „метаболитна скорост в покой”

Независимо от вашето ниво на активност, необходимо е минимално количество приети калории за поддържане на ежедневните функции на тялото. Позната като „метаболитна скорост в покой”, тази стойност показва колко калории трябва да поемете, за да осигурите достатъчно енергия за функциониране на вашето тяло.

Причини, поради които изчислените резултати могат да се различават от действителния процент телесни мазнини

Измереният с този уред процент телесни мазнини може да се различава значително от реалния процент телесни мазнини в следните случаи:
Възрастни хора (над 81 години) / Хора с треска / Културисти или добре тренирани атлети / Пациенти на диализа / Пациенти с остеопороза, с много ниска плътност на костите / Бременни жени / Хора с тумори
Тези разлики може да са свързани с промяна на съотношението на телесната течност и/или състава на организма.

1. Запознаване с уреда



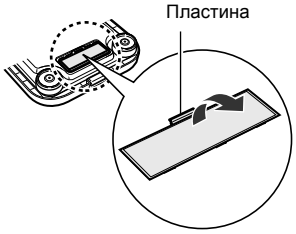
Основна част на уреда (платформа за измерване)

2. Поставяне и смяна на батериите

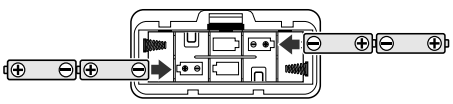
1. Отворете гнездото за батерии на гърба на основната част на уреда.

1) Натиснете пластината, за да отворите капака.

2) Повдигнете го, както е показано.



2. Поставете правилно полюсите на батериите, както е указано от вътрешната страна на гнездото им.



3. Затворете капака на батериите.

Трайност на батериите и подмяна

Когато индикаторът за слаби батерии ( ) се появи, сменете и четирите батерии с нови. Данните се запазват в паметта, дори при изваждане на батериите.

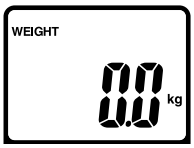
- Поставете новите батерии след изключване на захранването.
- Изхвърлянето на използваните батерии трябва да се извърши съгласно националните нормативи за изхвърляне на батерии.
- Четири батерии тип AA издържат около 1 година (при четири измервания на ден).
- Тъй като предоставените с уреда батерии са пробни, трайността им може да е по-кратка.

BG

3. Настройка и запазване на лични данни

За измерване състава на организма е нужно да зададете своите лични данни (възраст, пол, височина).

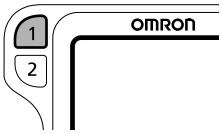
1. Включете захранването.



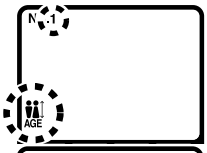
На дисплея мига „КАЛ”, след което се променя в „0,0 кг”.

* Изчакайте появата на „0,0 кг” на дисплея.

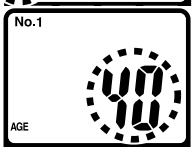
2. Натиснете бутона „Номер на личен профил”, за да си изберете номер на личния профил.



1) Избраният номер мига на дисплея.



2) Натиснете бутона НАСТРОЙКА, за да потвърдите.

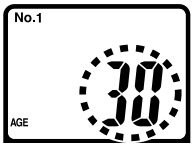


След това на дисплея започва да мига възраст по подразбиране.

3. [ВЪВЕЖДАНЕ НА ВЪЗРАСТ]

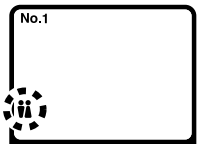
Възрастови граници: от 6 до 80 години

1) Натиснете бутона ▲ или ▼ за въвеждане на възраст.



2) Натиснете бутона НАСТРОЙКА, за да потвърдите.

Иконите за пол започват да мигат на дисплея.



4. [ВЪВЕЖДАНЕ НА ПОЛ И РЪСТ]

Въведете пол (МЪЖ) или (ЖЕНА) и ръст по същия начин.

След като всички данни се покажат за потвърждение, на дисплея се появява „0,0 кг”.

С това настройването приключва.

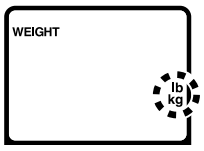
Избиране на мерна единица

Можете да промените мерните единици за ръст и тегло.

1. Включете захранването.

На дисплея мига „КАЛ”, след което се променя в „0,0 кг”.
Изчакайте, докато „0,0 кг” се появи на дисплея.

2. Дръжте бутона ▼ натиснат, докато „фунт” и „кг” мигат на дисплея.



3. Натиснете бутона ▲/▼, за да изберете „кг” или „фунт”.

Това автоматично променя и „см” и „инч”.

4. Натиснете бутона НАСТРОЙКА, за да потвърдите.

Всички измервания за тегло и ръст се показват в новите мерни единици. Промените остават, докато отново промените мерните единици.

HBF-511_minor.book 7 ページ ２０１２年１月１９日 木曜日 午後１２時６分

Промяна на личните данни

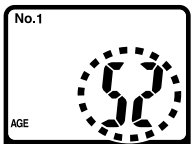
1. Включете захранването.

На дисплея мига „КАЛ”, след което се променя в „0,0 кг”.
Изчакайте, докато „0,0 кг” се появи на дисплея.

2. Натиснете бутона „Номер на личен профил”, за да си изберете номер на личния профил.

1) Вашият номер мигва еднократно на дисплея.

2) Натиснете бутона НАСТРОЙКА, за да потвърдите.



След това на дисплея започва да мига избраната възраст.

3. С бутона ▲ или ▼ променете избрания параметър, след това натиснете бутона НАСТРОЙКА. На дисплея ще се редуват възраст, пол и ръст.

Изтриване на лични данни

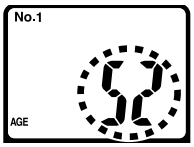
1. Включете захранването.

На дисплея мига „КАЛ”, след което се променя в „0,0 кг”.
Изчакайте, докато „0,0 кг” се появи на дисплея.

2. Натиснете бутона „Номер на личен профил”, за да си изберете номер на личния профил.

1) Вашият номер мигва еднократно на дисплея.

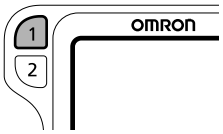
2) Натиснете бутона НАСТРОЙКА, за да потвърдите.



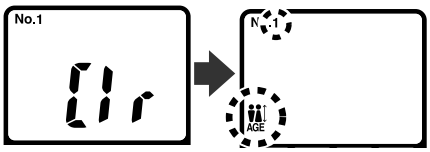
След това на дисплея започва да мига избраната възраст.

3. Изтрийте личните данни.

Натиснете бутона „Номер на личен профил„ за повече от две секунди.



На дисплея ще се появи „Изч” и личните данни ще бъдат изтрити от паметта.



Бутон за захранването

Захранването ще се изключи автоматично при следните условия:

1. Ако мониторът не се използва в продължение на една минута след появата на „0,0 кг” на дисплея.
2. Ако не се въвежда информация в продължение на 5 минути, когато въвеждате лични данни.
3. Ако уредът не се използва в продължение на 5 минути след извеждане на резултатите от измерването.
4. Пет (5) минути след показване на резултата при измерване само на тегло.

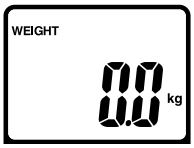
BG

4. Измерване

Измерването трябва да се извърши на равна и твърда повърхност.

1. Включете захранването.

На дисплея мига „КАЛ”, след което се променя в „0,0 кг”.



* Ако стъпите върху уреда преди показването на „0,0 кг” на дисплея, ще се появи съобщение за грешка „Гр”.

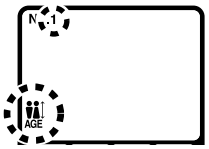
2. Когато „0,0 кг” се появи, вземете дисплея.

Забележка: Не вземайте дисплея преди появата на „0,0 кг”. В противен случай теглото на дисплея се прибавя към вашето тегло, което ще доведе до грешен резултат.

3. Изберете номера на личния си профил.

Натиснете бутона „Номер на личен профил”, докато държите дисплея. Избраният номер ще се появи след еднократно мигане.

Ако дисплеят показва:



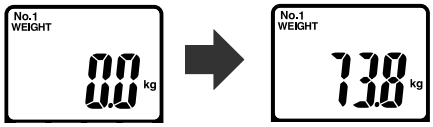
Вашите лични данни не са съхранени в личния профил, чийто номер сте избрали. Моля, вижте раздел 3 за запазване на лични данни.

Ако нямате записани лични данни в уреда (режим ПОСЕТИТЕЛ):

1) Натиснете бутона ПОСЕТИТЕЛ, докато държите дисплея.
2) Обозначението за ПОСЕТИТЕЛ („П”) се появява на дисплея.
3) Въведете лични данни (възраст, пол и ръст). Прочетете точки 3 до 4 в раздел 3, Настройка и запазване на лични данни.

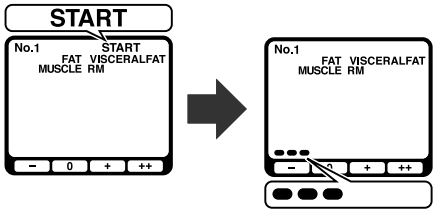
4. Начало на измерването.

1) Стъпете върху основната част на уреда и поставете краката си на електродите, като разпределите равномерно теглото си.



На дисплея ще се появи Вашето тегло и резултатът ще мигне два пъти.
След това уредът ще започне да измерва процента телесни мазнини, нивото на висцералната мастна тъкан, процента скелетна мускулатура, ИТМ и метаболитната скорост в покой.

2) Когато на дисплея се появи „СТАРТ”, изпънете ръцете напред под ъгъл 90° спрямо тялото.



В долната част на дисплея ще се появят постепенно от ляво на дясно индикаторите за хода на измерването.

3) След приключване на измерването, на дисплея отново ще се появи Вашето тегло. Вече можете да слезете от уреда.

HBF-511_minor.book 9 ページ ２０１２年１月１９日 木曜日 午後１２時６分

Правилна стойка по време на измерване

(1)

Застанете с изпънати колена и изправен гръб, и гледайте право напред.

(2)

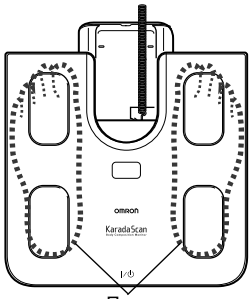
Ръцете са вдигнати хоризонтално, а лактите са изпънати.

Изпънете ръцете напред под ъгъл 90° спрямо тялото.

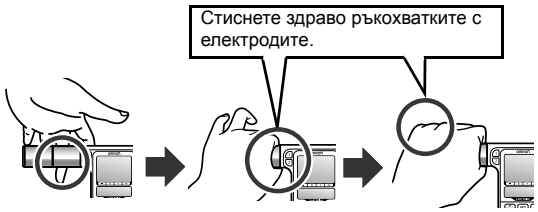
(3)

Дръжте дисплея така, че да можете да го виждате.

Стъпете върху основната част на уреда с боси крака.



- Уверете се, че и двете ви пети са поставени, както е показано. Застанете върху платформата за измерване с равномерно разпределена тежест.



Поставете средния пръст във вдлъбнатината в задната част на ръкохватките с електродите.

Хванете здраво вътрешната част на ръкохватките с електроди с палец и показалец.

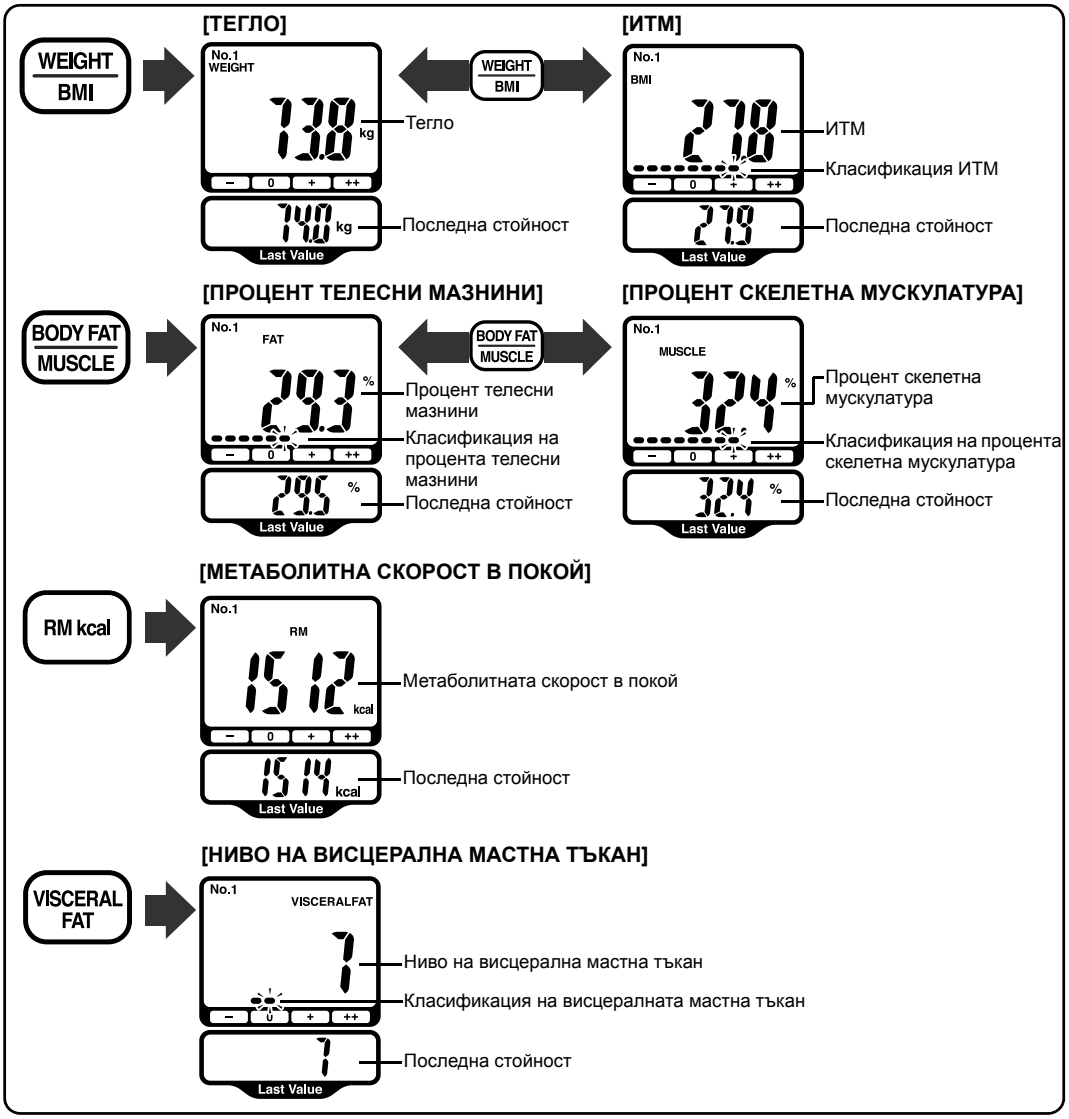
Хванете външната част на ръкохватките с електроди с безименния и малкия пръст.

Стойки, които трябва да избягвате по време на измерване

BG

5. Проверка на резултатите от измерването.

Натиснете съответния бутон, за да видите желаните резултати от измерването. Последните стойности от предходното измерване са показани в областта „Последни стойности” на дисплея.



Забележка: При деца (между 6 и 17 години), този уред показва тегло, класификация на процента телесни мазнини, процент скелетна мускулатура, ИТМ и класификация ИТМ и метаболитната скорост в покой.

HBF-511_minor.book 11 ページ ２０１２年１月１９日 木曜日 午後１２時６分

Тълкуване на резултата за процента телесни мазнини

Таблицата по-долу е базирана на изследване на HD McCarthy et al, в Международното списание за затлъстяване, бр. 30, 2006 г., и от Gallagher et al., Американско списание за клинично хранене, бр. 72, септ. 2000 г., и класифицирана в четири нива от Omron Healthcare.

Пол	Възраст	– (Ниско)	0 (Нормално)	+ (Високо)	++ (Много високо)
Жена	6	< 13,8%	13,8 - 24,9%	25,0 - 27,0%	≧ 27,1%
	7	< 14,4%	14,4 - 27,0%	27,1 - 29,6%	≧ 29,7%
	8	< 15,1%	15,1 - 29,1%	29,2 - 31,9%	≧ 32,0%
	9	< 15,8%	15,8 - 30,8%	30,9 - 33,8%	≧ 33,9%
	10	< 16,1%	16,1 - 32,2%	32,3 - 35,2%	≧ 35,3%
	11	< 16,3%	16,3 - 33,1%	33,2 - 36,0%	≧ 36,1%
	12	< 16,4%	16,4 - 33,5%	33,6 - 36,3%	≧ 36,4%
	13	< 16,4%	16,4 - 33,8%	33,9 - 36,5%	≧ 36,6%
	14	< 16,3%	16,3 - 34,0%	34,1 - 36,7%	≧ 36,8%
	15	< 16,1%	16,1 - 34,2%	34,3 - 36,9%	≧ 37,0%
	16	< 15,8%	15,8 - 34,5%	34,6 - 37,1%	≧ 37,2%
	17	< 15,4%	15,4 - 34,7%	34,8 - 37,3%	≧ 37,4%
	18 - 39	< 21,0%	21,0 - 32,9%	33,0 - 38,9%	≧ 39,0%
	40 - 59	< 23,0%	23,0 - 33,9%	34,0 - 39,9%	≧ 40,0%
	60 - 80	< 24,0%	24,0 - 35,9%	36,0 - 41,9%	≧ 42,0%
Мъж	6	< 11,8%	11,8 - 21,7%	21,8 - 23,7%	≧ 23,8%
	7	< 12,1%	12,1 - 23,2%	23,3 - 25,5%	≧ 25,6%
	8	< 12,4%	12,4 - 24,8%	24,9 - 27,7%	≧ 27,8%
	9	< 12,6%	12,6 - 26,5%	26,6 - 30,0%	≧ 30,1%
	10	< 12,8%	12,8 - 27,9%	28,0 - 31,8%	≧ 31,9%
	11	< 12,6%	12,6 - 28,5%	28,6 - 32,6%	≧ 32,7%
	12	< 12,3%	12,3 - 28,2%	28,3 - 32,4%	≧ 32,5%
	13	< 11,6%	11,6 - 27,5%	27,6 - 31,3%	≧ 31,4%
	14	< 11,1%	11,1 - 26,4%	26,5 - 30,0%	≧ 30,1%
	15	< 10,8%	10,8 - 25,4%	25,5 - 28,7%	≧ 28,8%
	16	< 10,4%	10,4 - 24,7%	24,8 - 27,7%	≧ 27,8%
	17	< 10,1%	10,1 - 24,2%	24,3 - 26,8%	≧ 26,9%
	18 - 39	< 8,0%	8,0 - 19,9%	20,0 - 24,9%	≧ 25,0%
	40 - 59	< 11,0%	11,0 - 21,9%	22,0 - 27,9%	≧ 28,0%
	60 - 80	< 13,0%	13,0 - 24,9%	25,0 - 29,9%	≧ 30,0%

Тълкуване на резултата за ниво на висцерална мастна тъкан

Ниво на висцерална мастна тъкан	Класификация на нивата
1 - 9	0 (Нормално)
10 - 14	+ (Високо)
15 - 30	++ (Много високо)

По данни на Omron Healthcare

BG

HBF-511_minor.book 12 ページ ２０１２年１月１９日 木曜日 午後１２時６分

Тълкуване на резултата за ИТМ

ИТМ	ИТМ (Обозначение, дадено от СЗО)	Графично изобразяване на класификация на ИТМ (– 0 + ++)	Оценка на ИТМ
ИТМ < 18,5	- (Поднормено тегл)		7,0 - 10,7 10,8 - 14,5 14,6 - 18,4
18,5 ≦ ИТМ < 25	0 (Нормално тегло)		18,5 - 20,5 20,6 - 22,7 22,8 - 24,9
25 ≦ ИТМ < 30	+ (Наднормено тегло)		25,0 - 26,5 26,6 - 28,2 28,3 - 29,9
30 ≦ ИТМ	++ (Затлъстяване)		30,0 - 34,9 35,0 - 39,9 40,0 - 90,0

Споменатите по-горе индекси се отнасят за стойностите за преценка на затлъстяването, предложени от СЗО (Световната здравна организация).

Тълкуване на резултата за процента скелетна мускулатура (за възрастни)

Пол	Възраст	– (Ниско)	0 (Нормално)	+ (Високо)	++ (Много високо)
Жена	18-39	< 24,3%	24,3 - 30,3%	30,4 - 35,3%	≧ 35,4%
	40-59	< 24,1%	24,1 - 30,1%	30,2 - 35,1%	≧ 35,2%
	60-80	< 23,9%	23,9 - 29,9%	30,0 - 34,9%	≧ 35,0%
Мъж	18-39	< 33,3%	33,3 - 39,3%	39,4 - 44,0%	≧ 44,1%
	40-59	< 33,1%	33,1 - 39,1%	39,2 - 43,8%	≧ 43,9%
	60-80	< 32,9%	32,9 - 38,9%	39,0 - 43,6%	≧ 43,7%

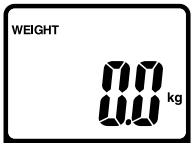
По данни на Omron Healthcare

6. След потвърждение на резултатите, изключете уреда.

Забележка: Ако забравите да изключите захранването, уредът ще се изключи автоматично след 5 минути.
Върнете дисплея на мястото му върху основната част на уреда, както е показано в Раздел 8.

5. Измерване само на тегло

1. Включете захранването.



На дисплея мига „КАЛ”, след което се променя в „0,0 кг”.

Забележка: Ако стъпите върху уреда преди показване на „0.0 kg” на дисплея, ще се появи съобщение за грешка „Гр”.

2. Когато „0,0 кг” се появи на дисплея, стъпете върху уреда.

Забележка: Оставете дисплея на мястото му върху уреда.

3. Проверка на резултата от измерването

На дисплея се появява измереното тегло и мигва двукратно, за да укаже край на измерването.

Забележка: На този етап можете да проверите резултата от измерването и чрез вземане на дисплея.

4. Когато измерването завърши, слезте от уреда и го изключете.

6. Индикация за грешки

Индикация за грешка	Причина	Коригиране
Err1	Вашите длани и ходила не са плътно прилепнали към електродите.	Притиснете дланите и ходилата си плътно към електродите и след това измерете. (Вижте раздел 4.)
Err2	Позата за измерване е неправилна или дланите и ходилата не са плътно прилепнали към електродите.	Измервайте без да мърдате ръцете или ходилата си. (Вижте раздел 4.)
Err3	Дланите и ходилата са прекалено сухи.	Намокрете дланите и ходилата с влажна кърпа и повторете измерването.
Err4	Измерените стойности за състава на организма са извън обхвата на измерване.	• Моля, уверете се, че настройките за възраст, пол и височина, запаметени като лични данни, са правилни. (Вижте „Параметри за настройване” в Раздел 9.) • Уредът не може да измерва състава на организма извън своя обхват на измерване, дори ако настройките за възраст, пол и ръст са правилни.
Err5	Неправилна работа.	Поставете батериите отново и повторете измерването. Ако тази грешка се появи отново, свържете се със сервиза на OMRON във вашия регион.
Err	Стъпили сте на уреда преди показване на „0,0 кг” на дисплея.	Стъпете върху основната част на уреда след показване на „0,0 кг” на дисплея.
	Преместили сте уреда преди показване на „0,0 кг” на дисплея.	Не премествайте уреда преди показване на „0,0 кг” на дисплея.
	Мръднали сте тялото си по време на измерване на теглото.	Не мърдайте по време на измерване на теглото.
	Вашето тегло е 150 кг (330,0 фунта) или по-голямо.	Тегло от 150 кг (330,0 фунта) или нагоре е извън обхвата на измерване на този уред. Вие не можете да използвате уреда.

7. Отстраняване на неизправности

BG

Проблем	Причина	Коригиране
Показаната стойност за състав на организма е необичайно висока или ниска.	Вижте „Информация за състава на организма”.	
Уредът се изключва приблизително 5 минути след потвърждаване на теглото и преди измерване на процента телесни мазнини, нивото на висцералната мастна тъкан, процента скелетна мускулатура, ИТМ и метаболитната скорост в покой.	Не сте избрали правилния номер на личен профил или режима ПОСЕТИТЕЛ. (Номерът на личен профил или „П” не се появяват на дисплея.)	Изберете правилния номер на личен профил или режима ПОСЕТИТЕЛ. (Вижте раздел 4.)
Нищо не се изписва на дисплея при включване на уреда.	Не са поставени батерии.	Поставете батериите.
	Батериите не са поставени правилно.	Поставете батериите правилно.
	Батериите са изтощени.	Сменете и четирите батерии с нови. (Вижте раздел 2.)
	Кабелът, свързващ основната част на уреда и дисплея, е повреден или износен.	Свържете се с най-близкия сервиз на OMRON.

8. Как да се грижим за уреда и как да го съхраняваме

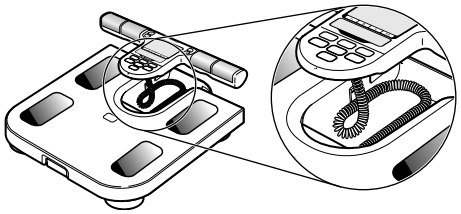
Този уред за измерване на състава на организма не изисква поддръжка.

Как да почистим уреда

- Винаги почиствайте уреда преди употреба.
- Избършете основната част на уреда с мека, суха кърпа.
  Ако е необходимо намокрете кърпата с вода или почистващ препарат и я изстискайте добре преди избърсване на уреда, а след това избършете със суха кърпа.
- Може да използвате спирт за почистване на електродите, но не го използвайте върху останалата част на уреда.
- Не използвайте бензол или разредител за почистване на уреда.

Грижи и съхранение

- Съхранявайте дисплея и основната част на уреда, както е показано.
- Когато прибирате дисплея, внимавайте да не смачкате кабела.



- Не съхранявайте уреда при следните условия:
  - Влажно място, където влага или вода могат да проникнат в уреда.
  - Висока температура, пряка слънчева светлина или прашни места.
  - Места, изложени на риск от резки сътресения или вибрации.
  - На място за съхранение на химични вещества, или където има корозионен газ.

- Не поправяйте сами уреда. Ако се появи дефект, консултирайте се с дистрибутор на OMRON или сервиз, отбелязан на опаковката.

9. Технически данни

Наименование	**BF511**	
Изделие	Уред за измерване на състава на организма	
Модел	**HBF-511B-E / HBF-511T-E**	
Дисплей	**Телесно тегло:**	от 0 до 150 кг с нарастване по 0,1 кг (от 0,0 до 330,0 фунта с нарастване по 0,2 фунта)
	Процент телесни мазнини:	от 5,0 до 60,0% с нарастване по 0,1%
	Процент скелетна мускулатура:	от 5,0 до 50,0% с нарастване по 0,1%
	ИТМ:	от 7,0 до 90,0 с нарастване по 0,1
	Метаболитната скорост в покой:	от 385 до 3999 ккал с нарастване от 1 ккал
	Ниво на висцерална мастна тъкан:	30 нива с нарастване по 1 ниво
	Класификация ИТМ: – (поднормено тегло) / 0 (нормално тегло) / + (наднормено тегло) / ++ (затлъстяване) 4 нива с 3 поднива всяка	
	Класификация на процента телесни мазнини и процента скелетна мускулатура: – (ниско) / 0 (нормално) / + (високо) / ++ (много високо) 4 нива с 3 поднива всяка	
	Класификация на нивото на висцералната мастна тъкан: 0 (нормално) / + (високо) / ++ (много високо) 3 нива с 3 поднива всяка	
Параметри за настройване	**Ръст:** от 100,0 см до 199,5 см (от 3 фута 4 инча до 6 фута 6 3/4 инча) **Възраст:** от 6 до 80 години **Пол:** мъж/жена * Мерни единици: кг (см) / фунт (фут•инч) * Възрастовият обхват за процента телесни мазнини, класификация на процента телесни мазнини, процента скелетна мускулатура, ИТМ и класификацията на ИТМ и метаболитна скорост в покой е от 6 до 80 години. * Възрастовият обхват за нивото на висцералната мастна тъкан, класификацията на нивото на висцерална мастна тъкан и класификацията на процента скелетна мускулатура е от 18 до 80 години.	
Точност на измерване на теглото	От 0,0 кг до 40,0 кг: ±0,4 кг (от 0,0 фунта до 88,2 фунта: ±0,88 фунта) От 40,0 кг до 150,0 кг: ±1% (от 88,2 фунта до 330,0 фунта: ±1%)	
Точност (стандартна грешка на оценката (S.E.E.))	**Процент телесни мазнини:**	3,5%
	Процент скелетна мускулатура:	3,5%
	Ниво на висцерална мастна тъкан:	3 нива
Електрозахранване	4 батерии тип AA (R6) (може да се използват и алкални батерии тип AA (LR6))	
Трайност на батериите	Приблизително 1 година (с манганови батерии при четири измервания на ден)	
Работна температура / влажност	от +10°C до +40°C, от 30% до 85% RH	
Температура / влажност / атмосферно налягане при съхранение	от -20°C до +60°C, от 10% до 95% RH, 700 hPa - 1060 hPa	
Тегло	Приблизително 2,2 кг (4,85 фунта) (с батерии)	
Външни габарити	**Дисплей:**	Прибл. 300 (Ш) x 35 (В) x 147 мм (Д) (прибл. 11 3/4 инча (Ш) x 1 3/8 инча (В) x 5 3/4 инча (Д))
	Основна част на уреда:	Прибл. 303 (Ш) x 55 (В) x 327 мм (Д) (прибл. 11 7/8 инча (Ш) x 2 1/8 инча (В) x 12 7/8 инча (Д))
Съдържание на опаковката	Уред за измерване на състава на организма, 4 манганови батерии тип AA (R6), ръководство за експлоатация, гаранционна карта	

Забележка: Подлежи на технически промени без предизвестие.

= Тип BF CE 0197

Този уред отговаря на изискванията на Директива 93/42/EEC на ЕС (Директива относно медицински уреди).

BG

Правилен начин за изхвърляне на този продукт (Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване)

Използването на този знак върху продукта и свързаната с него документация указва, че не трябва да бъде изхвърлян заедно с други домакински отпадъци в края на жизнения му цикъл. За предотвратяване на вредни влияния върху околната среда и човешкото здраве, причинени от неконтролирано изхвърляне, е необходимо да отделите продукта от останалите отпадъци и да проверете дали не може да бъде рециклиран с цел насърчаване на повторното използване на вложените в него материали.

За получаване на подробна информация за мястото и начина на предаване за безопасно екологично рециклиране е необходимо употребяващите го в домашни условия да се обърнат към фирмата, от която са закупили продукта, или към местните власти, отговарящи за това.

Промишлените потребители трябва да се обърнат към своите доставчици и да проверят условията и сроковете на договора за покупка. Продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с други индустриални отпадъци.

Продуктът не съдържа опасни вещества.
Изхвърлянето на употребяваните батерии трябва да се извършва в съответствие с националните разпоредби за изхвърляне на батерии.

Важна информация относно електромагнитната съвместимост (EMC)

При увеличаване на броя на електронните устройства, като компютри и мобилни (клетъчни) телефони, медицинската апаратура може да попадне под влиянието на електромагнитни смущения от други устройства. Електромагнитните смущения могат да доведат до неправилно функциониране на медицинската апаратура и да създадат потенциално опасни ситуации.
Освен това, медицинската апаратура не трябва да бъде подлагана и на смущения от други източници.

Стандартът EN60601-1-2 се прилага за регулиране на изискванията за електромагнитна съвместимост с цел предотвратяване на опасни за продукта ситуации. Този стандарт определя нивата на нечувствителност към електромагнитни смущения, както и максимално допустимите по отношение на медицинската апаратура нива на електромагнитни излъчвания.

Тази медицинска апаратура, произведената от OMRON Healthcare, съответства на стандарта EN60601-1-2:2001, както по отношение на нечувствителността, така и относно излъчванията.
Въпреки това е необходимо да бъдат взети следните предохранителни мерки:
Не използвайте мобилни (клетъчни) телефони и други устройства, генериращи силни електрически или електромагнитни полета в близост до медицинската апаратура. Това може да доведе до неправилно функциониране на апаратурата и да създаде възможност за опасна ситуация. Препоръчва се спазване на минимално разстояние от 7 м. При по-малко разстояние е необходимо да проверите дали апаратурата функционира правилно.

Допълнителна информация относно EN60601-1-2:2001 можете да получите от OMRON Healthcare Europe на дадения в това ръководство адрес.
Можете да намерите документацията и на www.omron-healthcare.com.

BG

Производител	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 ЯПОНИЯ
Представител за ЕС EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, ХОЛАНДИЯ www.omron-healthcare.com
Филиал	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, ГЕРМАНИЯ www.omron-medizintechnik.de
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, ФРАНЦИЯ

Произведено в Китай